天氣豫報 微風

Tairiku Nippo

THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正四年十一月九日 第二千五百六十號 （火曜日）

Vol.9 No.2560 Tuesday November 9 1915

無類の特效藥

ホシズルファミン淋病注入藥

健康保險丸 肺病

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave, Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 壹弗五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 參弗五拾仙
郵稅代用一割增但し一切前金の事

發行兼編輯人 山崎寧

時評

露國の內憂外患（上）

准將の布施氏は直に艦上最近樞密の下に次の論議を發表せり

▲露當局の失策　內憂外患交々臻る

露國の現狀に候此秋際して露國は當路の探るべき唯一の方法に對して內憂外患も亦大なるに決行すべきの外なしと云ふ此一言の如き大要論をすら土塊の如く破棄して大々的退却を決したるにも拘はらず露帝は此機を以てニコライ大公を貶し態々退却策戰の根本を一變し方面に於て攻勢を示すに至り候の現狀固守は怒かガリツヤの放棄に傾き一方塞爾維亞に向けられ更に露軍突破の餘勢を以て一舉に第二の幹線に進出し遂に敵なから巧妙を極むるに至り候

▲獨逸軍の作戰　然るに露軍の諜報を欺き露帝を戰線に誘致し露軍一齊に其退却を中止して踏みとどまるや否やカイゼルは手を拍つて直に三軍を指して猛然攻勢を取らしめ候獨軍攻擊の主要點は前便の豫報と寸分違はずドヴンスクとヴヰルナとの中間に向けられ

▲露當局の失策

露國の現狀に候此秋際して露國は當路の探るべき唯一の方法に對して內憂外患も亦大なるに決行すべき外なしと云ふ此一言の如き大要論をすら土塊の如く破棄して大々的退却を決したるにも拘はらず露帝は此機を以てニコライ大公を貶し態々退却策戰の根本を一變し方面に於て攻勢を示すに至り候の現狀固守は怒かガリツヤの放棄に傾き一方塞爾維亞に向けられ更に露軍突破の餘勢を以て一舉に第二の幹線に進出し遂に敵なから巧妙を極むるに至り候

▲獨逸軍の作戰

獨逸軍の作戰　然るに露軍の諜報を欺き露帝を戰線に誘致し露軍一齊に其退却を中止して踏みとどまるや否やカイゼルは手を拍つて直に三軍を指して猛然攻勢を取らしめ候獨軍攻擊の主要點は前便の豫報と寸分違はずドヴンスクとヴヰルナとの中間に向けられ更に露軍突破の餘勢を以て一舉に第二の幹線に進出し遂に敵なから巧妙を極むるに至り候

診察時間
午前九時　至午後九時

河邊歯科醫院
晩市バウエル街三九一
メーグルルーミング二四號
（電話シーモア八一三〇）
自宅東カドバ街八三七
電話バイランド一五〇九

今回左記の場所ゝ移轉す
診察時間　午前九時　至午後九時
米國歯科醫學士　中島正二
晩市東カドバ街四一六
電話バイランド一三九一

内科小兒科
アレキサンダー街三二〇
長崎醫學專門醫學校、醫學士
電話シーモア七六七三　守儀一郎

歯科
サカエ大學歯科醫學博士
バウエル街二五三、六號室
電話シーモア一七三九オー　谷内兼松

東カドバ街四三八
醫　石原明之助
電話バイランド一二二

内科小兒科
晩市東カドバ四七六
（グラウンドル角）
醫學士　高橋康百
電話バイランド六五五

内外科婦人科
バウエル街二四五オリンピア旅館
一、二號室　磯村藥店一階
醫學士
電話シーモア五九二　大家武夫

内務省許可産婆
バウエル街三二四號
助産の神佛報恩講中
大澤もとゑ

内務省許可産婆
晩市バウエル街二一〇下村二階
電話シーモア　田邊よし子

内務省許可産婆
東京帝國大學病院看病婦
東京日本赤十字女學校卒業
内務省許可　山本クメ
晩市バウエル街二五九
電話シーモア五九〇

客自動車
書夜の別なく御用命に應ず
晩市東カドバ四一二
東郷自動車
岡崎、秋田
電話バイランド一九五

旅館並に下宿　メイン街九五八
リーリルーム　飾田道明
新古雜貨商
並に洋服プレス　バウエル街一七

本社東京特電
（本日午前十一時本社着）

即位詔勅發せられん
天皇陛下は明日午後三時卅分御即位詔勅を發せられ給ふ可し

御大禮式典順序時刻
明日午前八時陛下御告文は十一時半終らる可し紫宸殿の儀午後一時半より御祭典執行ある可し大隈首相は議會を奏し萬歳を唱へ衆之れに和し四時半閉式の豫定なり

賢所　大前の儀明

特赦令と授爵御沙汰
全國罪囚特赦の恩命は明日午前九時授爵の御沙汰は同四時仰出ざる可し

日本對支態度聲明せん
信ず可き筋より確聞する所によれば支那政府は日本の警告に未だ應ずるの回答を致さゝるも同答の有無に拘らず石井外相は本月十四日以後ふ於て日本の對支態度に就て聲明する所ある可しと

辻新次男薨去す
錦鷄間祇候貴族院議員男爵

米國軍艦神戸入港
米國東洋艦隊旗艦サラトガ號は即位大禮奉祝の爲め米國海軍を代表して本日神戸港に入港せり

重要電報

埃及政府轉覆計畫發覺
（伯林）君府特電に

米國議會解散せられん
（都）當地に風評

大總統政を延期せん
（北京）大總統袁世

奥省の人心沸騰す
（倫敦）奥省に於ける各州縣

希國財政援助請求
（巴里）傳へらるゝ所によれ

希國財政援助請求
（巴里）傳へらるゝ所によれ

希國議會解散せられん
（都）當地に風評

袁總統帝政を延期せん
（北京）大總統袁世

奥省の人心沸騰す
（倫敦）奥省に於ける各州縣

吉元帥伊王に謁見す
（羅馬）代表者は齊しく帝制問題投票、帝政を可とし不日北京ふ上るべき旨傳へられたる結果頓みに人心は沸騰し反對する者頗る多し

希國議會解散せられん
（都）當地に風評

埃及政府轉覆計畫發覺
（伯林）君府特電に

米國軍艦神戸入港
米國東洋艦隊旗艦サラトガ號は即位大禮奉祝の爲め米國海軍を代表して本日神戸港に入港せり

辻新次男薨去す
錦鷄間祇候貴族院議員男爵

日本對支態度聲明せん
信ず可き筋より確聞する所によれば支那政府は日本の警告に未だ應ずるの回答を致さゝるも同答の有無に拘らず石井外相は本月十四日以後ふ於て日本の對支態度に就て聲明する所ある可しと

特赦令と授爵御沙汰
全國罪囚特赦の恩命は明日午前九時授爵の御沙汰は同四時仰出ざる可し

御大禮式典順序時刻
明日午前八時陛下御告文は十一時半終らる可し紫宸殿の儀午後一時半より御祭典執行ある可し大隈首相は議會を奏し萬歳を唱へ衆之れに和し四時半閉式の豫定なり

賢所　大前の儀明

即位詔勅發せられん
天皇陛下は明日午

人戰彙報

▲被服資料購入細目（倫敦）
英國が頃者カーキー色被服料者量の注文を米國に發せるに對し世上批議するものあるに對し政府は購入細目を發表して大戰來カーキー色被服資料購入高は一億九百万ヤードゝ達し内米國よりの買入れは四百五十万ヤードに過ぎず本間の米國に對する大注文は英國製造業者怠慢の結果供給不足を告げたる爲め不止得ものなりと更らに英國官憲は靴下三千六百万足下衣三百九十万着袴下一千五百二十万等被服資料の細目を發表せり（九日）

▲石炭産額增加計畫（倫敦）
英國官憲は石炭産出額に就て留意する所あり頃日各礦山に公示して礦夫にして募兵に應じて入隊するに至るものあるも召集を受くるに至る迄は依然炭坑に就動す可し炭坑に於ける礦夫の勞務は戰場に於ける兵士の奮闘に劣らざる効果を有するものなりと（八日）

▲英國礦夫同盟罷業（イフ）
ロンダ地方礦山就働工夫五万人は南ウエールス礦夫組合員全部の雇傭せらる迄罷業決行す可き旨を決定せり（八日）

▲英佛決意頗る固し（巴里）
戰局ふ關し英佛兩國首相は電報を交換し終局の決意に就て表明する所ありアスキス氏電文末節に曰く戰局如何に變化し百難相踵ぎ來るとも英佛兩國は最後の勝利を贏ち得る迄は戰爭中止する事なかる可しと（九日）

▲塞國戰聯合軍優勢（巴里）
塞國戰況は聯合軍は有利なり佛軍はクリボラックよりヴエールスに至る鐵路線グラズコーに達せり、リリボリックに於ける勃軍の强襲は擊退せられたりと云ふゲエブゲリ北方英佛戰線に於ては聯合軍進軍を續け勃軍は塞國領土内ウールマンデイ村落を占領するふ過ぎず（九日）

▲獨軍重砲輸送開始（倫敦）
獨逸は塞國六ケ戰線に激闘酣なるにも拘らず君府に向け重砲及び彈藥の運輸送を開始せり（九日）

▲吉元帥伊王に謁見す（羅馬）
塞國戰線に出發せる英國陸相キチナ元帥は伊國々境に伊軍總帥カドルナ將軍と會見凝議し且つ伊帝陛下ふ謁見せり（九日）

▲塞國大半敵手に委す（倫敦）
獨塊勃聯合軍は今や塞國の三分二を掌握せり數週間内にはベルクラード及びニッシュを通ずる塞國鐵道幹線の支配權を掌握するに至る可し斯くして君府に至る通路二線は開通する事とならん（九日）

雜報

◉次期市會役員數
昨夜の當市々會々議に於て次期市會改選に際しては各選擧區より一名宛の市參事會員を出すことゝ爲すべしとの議問題となりたるが投票の結果八對七にて可決を見るに至りたり即ち本年度の實數より半減を來す譯にして尙ほ之が附加として四名の監理者を置く事と成るべく此組織は市のチャーターの改正に關して明年州議會に提議せらるべき監理局制度と調和を期せざるものにして今より二年前に市民は大多數を以て此計畫を贊同する所あり昨年市會は此投票を裏書して市のチャーターに必要の改正を爲さんことを州議會に要求するの件通過したりし次第なるが議會は之を拒斥したりしなりき而して先月に至り市參事會員マッキントッシ氏は再び此制度贊成の意を一同發表せんことを求め來り其後幾多の曲折を經て今日に至りしものなり市會の体制を革新するものにして多大の注意を受けつゝあり

◉歸還傷兵收容設備
戰地より歸還し來る負傷兵收容に關してヴイクトリアの其筋にては同市の海軍病院を之に充つることゝ爲しあり已ふ内部の準備進捗し居りて約二百名を優に收容し得ることと爲すべきが今週末には五十人を收容するの設備完了すべしと

◉シー、エヌ鐵道發着
カナデアン、ノーザーン鐵道總支配人エムエチ、マクロウド氏がウイにペッグにて發表したる所に依ればエドモントン及び晩香坡間の發着は本月二十二日より開始せらるべしとあり即ち同鐵道會社と大北鐵道との協定も全部結了したるものと見るべく協定と云ふは晩香坡まで若干の距離を大北線路に依ること及び晩香坡に於て當分の期間大北の終端驛を使用するの件に就てのものなり

◉電信事務所支店開業
シー、ピー、アール電信事務所ふては今回市内グランヴイル街二一一五ふ支店を開業せり

◉阿刺斯加航路船南航
旅客二百五十名とスワード半島のキャンプより多量の金塊を積載して阿刺斯加滊船會社滊船ヴイクトリア號は先週金曜夜十時にノームを出發して目下南航の途上にあり本年中の最後の南航船なりと

◉加奈太紙廣告撤廢者
九月一日迄加奈太新報社ふ對し廣告撤廢並に廢讀を申込たる廣告主は總數八十二名其内既に加奈太社が申込に應じて廣告撤廢をなせるもの同月末迄に六十七にして尙撤廢申込を受け乍ら掲載しある者左の十五也

鈴木市太郎　米滿時計店
堀内興徳彌商店　鈴木時計店
内田書店　乾野時計店
朝日精米所　日本金融社
日加合同貯蓄會社　外二件

以上の外直接撤廢せしもの六件にて日加貯蓄會社は目下係爭中なり

日本行各滊船切符取次
山崎事務所
津川壽人
245 Powell St. 124 Gore Ave Vancouver, B.C.

◎課目讀方譯讀會話文法實用英語
◎教師　日本人下高原、溝井、中井
大洞其他諸氏　白人ミスコーブ
ランド其他數名丁寧懇切に教授す　校長清水小三郎
日本人メソヂスト教會　**英語夜學校**

英語教授
個人的親切に教授す
晩市バウエル街三六二半岡山屋内
養英舍夜學校　**法橋純一**

移轉
太平生命保險代理
日本郵船切符取次
主管　**阿部松之進**
東カドバ街三六八
電話（シ四四八八）
郵函（一三五六）

シテー洋食店
並に貸ルーム
新西院市コロンビヤ街八六三
シービーアル停車場（西筋向ひ）
玉置房松

日本風呂
並に**西洋風呂**
安くて清潔で綺麗で最も丁寧なのは
バウエル街二六一半
土田球場階下
壽湯

絹物類各種　卸し小賣
御婦人御小供　**衆衣類及切地**
其他　**附屬品一切**
ミリナリー
高等　**婦人洋服裁縫**
體裁よく低廉迅速に御調製致します
バウエル街三八二
澁谷商店
電話シー六三六二
382 Powell St. Vancouver, B.C.

開業廣告
●生魚●青物
●かまぼこ　製造卸小賣
●鳥、牛肉
●仕出し
▲鳥、牛其他の肉類は小人數御家庭に御便利の爲め如何程にても小切にて販賣可仕候
▲仕出しは至極廉價に多少ゝ不拘御用命に相應じ可申候
弊店儀今回左記の場所に開業仕り品物の新鮮と廉價を專一として御用命に相應じ可申候間何卒御愛顧の程希上候
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

開業廣告
今回左記の場所に開業仕候
靴修繕
修繕仕候間何卒御用命の程希上候
バウエル街一六七
小澤

うぐひすもち
とうまんじう
うきくさ
挽茶入
羊羹松葉
甘なつとう
石ごろも
御用命次第早速御届け可仕候
バウエル街三九二サンバンの下
仕よし
井金
電話シーモア四四七五

販賣
新調
修繕
晩市バウエル街三三八
山崎靴店
舊姓加藤事
電話シーモア二二六九

漁船、ガスリン船
其他一切の小船製造
スキーナ河エヌ、ピーキャナリ
末廣造船所
YUTAKA SUYEHIRO
Boat Builder
N.P.Cannery, Skeena, B.C.

和洋雜貨
トランク
シユーケース
並に御婦人用切地一切
内外食料品
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二一

貸間
一ケ月　室一弗より二弗
ダブル室三弗五十仙より四弗五十仙迄一室に一人寢なれば一弗二室にて夫婦者なれば三弗
▲室は大きく清潔なり
ヒップス方面
貸間業　**上出**

客自働車
今回新たに數臺の自働車を求め、
晝夜の別なく廣告のため大勉强にて御用命に相應じ可申候間何卒遠近に不拘御下命被下度候
アレキサンダー街三五四
白石、村田、永野
大和自働車會社
電話シーモア二二七四

旅館開業
二三七メーン街
モントリヤ銀行向側
設備新式、取扱叮嚀、室内清潔
讀書室、喫煙室、休憩室設あり
宿料一室十五仙、二十五仙、月極
め貳弗五十仙
但一各室瓦斯の設備あり
館主　上西寛之助

晩香坡市メイン街二二〇
晩香坡市ヴクトリア行　毎日午前十時半（同港經由シヤトル行）
晩香坡市ヴクトリア行　毎木曜日午前十時半（同港經由シヤトル行）
晩香坡市シヤトル行　毎日午前十一時三十分　同十時

弘法大治郎

（百三十三）竹の島人著

『イヤ別段不承知といふ譯ぢやございませんが――』

『私は決して親分の爲にならぬことは言はぬ積り、何んなも城掠が肝腎』

清七は大治郎が答へに躊躇するのを焦躁しがつて、

『親分如何したものです、直ぐに百兩といふ大金を貸して下さらうとする且那の仰やることだし、それになくてはならえね金だしするし、此處は一番ウンと我慢して、少時の處喧嘩を止めて此百兩を御借りまするさ』

大治郎は補足の眩義よりも平右衛門を救ふのが焦眉の急であるから傳右衛門の注文通り喧嘩を止めて、此百兩を借りて貰かう、それも少時の間で返してさへ了へば、以前の一本立ちの身體に爲れて、睦れ憚らず喧嘩が能るからと斷く決斷の臍を堅めた。

『重々御至當な御言葉で私もすつかりと喧嘩を止める氣になりましたから、切望此百兩を御貸しなすつて下さいまし』

傳右衛門は嬉しさうに點頭きつゝ、

『それ聞いて私も嬉しい、では爲渡一筆、如何時にも喧嘩口論はせぬといふ誓文を書いて置いて貰ひませうか』

硯箱と紙を出すと、大治郎は誓文まで書かせるとは餘りだとは思つたが、此場合否なむに否なまれず、紙を取上げ筆を走らせてスラ〳〵と書いて渡すと、傳右衛門はそれを受取つて讀み下し、

『これで私も安心しました』

『ではお借り申して奏りまする』と大治郎は百兩包を押藏いて懷へ入れつゝ、

『金の工面が出來次第、御返し申すやうございませう』

『なあに何時になつても構ひませぬ』

『餘り勝手でございますが、急ぎますからこれで御免を蒙ります』

『最うお歸りか、正午に間もないから田舍料理で一杯献げやうと思つたになあ』

『亦今度御馳走になりませう』

時計販賣並修繕　萩原時計店　晩市バウエル街二四四

スタージョン　マグロ　其他魚類一切　青物類　かまぼこ　バウエル街二六二　田中六郎　電話五六六一

高等御旅館　内外　濱東濱船切符取扱　晩市バウエル街三五五　關根旅館　電話シーモア五五八四　郵角一二七四

御旅館相模屋　内外　濱東濱船切符取扱　各種勞働口周旋　晩市アレキサンダー街三三　西木米吉　電話二二五　郵角二三三

はり按摩按腹　並に灸治、小兒疳虫癪灸に從事仕候間右御用の御方は電話にて御通知下され度何時にても急上可仕候知人傳聞受の淋病ショウカチの大妙藥全治せぬ時は代は不要です　晩市バウエル街松林時計店二階四號室　電話シー五五八　林末次郎

大阪朝日▲東京朝日▲國民新聞▲大阪毎日▲東京日々　五大新聞取次　△月四十五仙△地方郵税共五十仙△朝日國民當分地方行七十五仙　沙都市ワシントン街九一八　取次所　武田硯灣　Washington St. Seattle. 918

和洋雜貨食料品　晩市アレキサンダー街四三三　福井商店　電話ハイランド七三

清潔丁寧　福井旅館

男女洋服調進所　▲什立は丁寧迅速で廉價　晩香坡市ゴア街三二一　淺沼清一郎

清酒……清酒

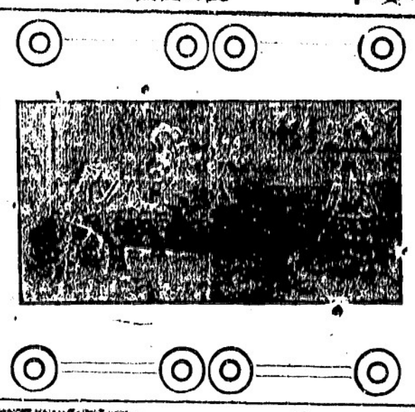
露金

ユナイテッド酒類卸會社　日本人部主任　土田嘉次郎　（電話シーモア九一七）（電話シーモア五九〇〇）

室内清潔取扱丁寧

御旅館　最新式設備

晩香坡市バウエル街二五九　クレセントルームス　（電話シー五九〇〇）



クレセント球場　バウエル街二六一

葬式一切取扱　ホーマー街五三一　グリーンエンドマークレー　葬儀社　GREENE & MERKLEY　531 Homer St. City Phones 340

サイン　晩市バウエル街三二六　田尾旅館第十二號室　中村　電話シーモア二九五九

特別大勉強　和洋雜貨食料品一切販賣　晩市バウエル街五六八　電話ハイランド九〇四　鳴瀬商店

晩市バウエル街二四五　藤原寫眞館　電話シーモア二〇二エル

新古金物店　ケッチン　其他古物賣買　山道具一切　バウエル街一三八　吉本金物店　吉本新治郎　電話シーモア一五八五

菓物煙草　ーデンヤキ　貸ムール　◀潔清内室▶　バウエル街三七〇　電話五三七九七　アモーシエル　中川商店

洋服プレス並ランドリー　私儀永年前記の業務經營致居り充分の經驗と熟練に依り丁寧迅速を御用に相應だ申候間何卒御引立あら晩市バウエル街三〇〇　柿谷洗濯所　主任　柿谷助太郎　久保川富藏　安中豊

○婦人子供衣服　○同附屬品　○ボンネット　○きれ地各種　其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候　舊ドイラスデール跡　ダアビッド　スペンサー　Davia Spencer & Co. Hastings St., w. City

御てがる料理　並に會席御料理　東カドバ街四〇〇（ダンレビー街角）　今井家　ハイランド七〇六

拾仙めし　並に手輕料理　すしぞうに　しるま　晩市ゴーア街二〇五　電話シー一五三八　いさみ

會席御料理　すし仕出し　晩市バウエル街三三二　○熊　電話シーモア三〇九

いなりすし　並に御めし　バウエル街二四六　電話シー三四五五　林家　かまぼこ製造販賣

南京料理　うどん　そば　御手輕料理　バウエル街三三三　山科亭　電話シー二七七九

高等　南京料理　日本人諸君の御來樓を歡迎　御光來の程希上候　晩市バウエル街二三七　新北京　電話シーモア五七七四

▲御手輕料理　▲並に　そば　バウエル街二五一　柳川めしや　電話シーモア三一二三

山かけ　のっぺい　肉葛燒　とろゝ　うどん　うゝば　小田卷むし　鍋燒うどん　一食十仙にて御好みの品を調進可仕候　晩香坡市バウエル街三五〇　くつわ　電話シーモア三八二七　竹中佐七　前川三之助

南京料理　並にそば　其他仕出し　バウエル街二六六　東京酒樓　電話シーモア三二六五

御めし　並に手輕御料理　うどん　そば　仕出し　御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候　晩市バウエル街二六四　拾仙めし　○万　電話シーモア四三九八

かきめし、めし、とろゝ　其他御好み次第　電話シーモア二六九九　千鳥

手輕料理並にうどん　メイン街一一六　梅香　電話シーモア四三六二

營業品目　○鑵詰　○乾物　○銘茶　○海產物　○米穀　○文房具　○雜穀　○生物　○漬物　○味噌　○醬油　○書籍　○菓子　○雜誌　○荒物　○綿布　○玩具　○陶器　○履物　○大工道具　○化粧品　○小間物　○賣藥　晩市バウエル街二六八　香村商店　P.O.Box 1072 Phone 2131 Vancouver, B. C.

山林賣買通辯代書　バウエル街四五七大屋商店内　中村辰喜　郵函一二七五

室内清潔　取扱丁寧　各室共瓦斯の設備あり　晩香坡市バウエル街三二六　電話シモア一九五九　田尾旅館

洗濯業　バウエル街二〇六　大倉洗濯所　電話シーモア六五二三　事務所工場ラ・スダウン街一六九番地一一二

晩市メーン街二二八　寫眞館　有門　スタブストン市ステーション隣り　同支店

△食料品　晩香坡市メイン街二〇八　田川店　電話シーモア二五五七

山林賣買　對白人交渉事件　代辯事務　バウエル街二四二　永尾事務所　電話シーモア三八八六

廣嶋屋旅館　アレキサンダー街二三〇　佐藤茂平　（電話シー一六一七）（郵函二六七）

◎和洋食料品一切　其の他雜貨類　晩香坡市バウエル街四五七　大屋商店　電話ハイランド三三六

日本人旅館　室内清潔　取扱丁寧　プリンスルパート市六アベニュー三〇四　郵函八九四　須賀丑藏

▲和洋食料品一切　▲陶器類　スキーナ河ボートエングトン　郵函三一　岸本商店

漁船、ガスリン船　其他一切の小舟製造　スタブストン郵函二〇電話七　中村　出田造船所　Nakade & Murata　Boat Builder　P. O. Box 20 Steveston B. C.

▼土地家屋賣買▼登記公證▼地稅代納▼約定書作製▼商事受托販賣　ビクトリア市バンドラ街六二七　中野事務所　（電話四四六六）

英領加奈陀ヴヰクトリア市ガバーメント街一五〇一　バンドラ街角電話一六二八　日本美術雜貨　永野商會　ガバーメント街角コムラント街六〇七　食料品販賣　永野商店　店主　永野萬藏

○大阪商船株式會社　濱船切符取扱販賣　（郵函五九一）

御旅館　ビクトリア市チャタム街六三六　石田元藏　電話一二三二　郵函一〇六九　636 Chatham St., Victoria, B.C.

果物菓子　食料品　新西院コロムビヤ街八七五　長谷部商店

▲和洋食料品雜貨　ニューウエストミンスター市　三國商會　電話郵函三三八七八

亜学と娘の情死

△小田原電鐵の車掌と幸町藝妓

先月上旬横濱市警察部急行列車が縣下中郡茅渟村二宮驛を通行中年齢三十歳前後の男と二十歳位にて藝妓風の女とが機關車目掛けて飛込み無惨の情死を遂げたる椿事あり

▲身体三つに轢斷さる　同列車は斯る惨事ありとも知らず通過したるが線路工夫が發見し斯と巡査派出所に報ぜしかば同派出所より直に大磯警察に急報し同署より係官出張檢視したるに兩人が機關車を目掛けて飛込みしも女は跳飛ばされ頭部と胸部を押上に打つけ腦漿を飛して絶命せるものゝ如く男は無惨にも頭部と腰部と轢斷され身体三つになりて四邊には肉塊飛散して酸鼻の極致を遂げ居たる由にて名刺の裏に遺書したるが附近に飛散しあり其の遺書に依りて兩人の身許判然せるが

▲一年前から馴染　男は大磯の生れにて目下小田原町萬年町二ノ五五高橋米吉を云ひて小田原電鐵の車掌を勤め女は小田原町幸町二ノ一三二藝妓屋江戸本中右衛方の抱へ妓小仙事原新千代縣師瑳郡福岡町字萬町相名ハン二女ナと云ひ數年前より同家に抱へられ小仙と名乗りて相應に賣れ居たるが兩人は一年前より馴染を重ね同地各所の料理店にて媒妁し居たるにて之が爲め小仙は客足漸く減せしより抱主は時々忠告を加へ居たるが小仙は深くも米吉に打込み抱主の忠告も甲斐なく見ね當に朋輩の噂に上り居たりと

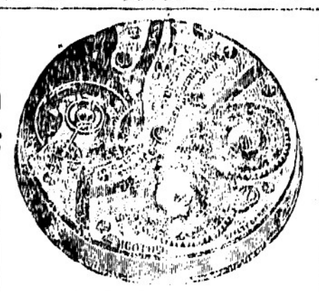
▲財産を使ひ盡す　而して車掌と藝妓の馴染はちと妙なるやうなれど高橋は當時若干の財産あり且つ妻子もある身とて車掌は財産を減らさぬ爲めに就職したる程なりしが小仙と馴染で以來茶屋小屋道人りに何時か其の財産も使ひ果し又小仙と夫婦約束盜爲したるも家に

は女房との間に數人の子まであり て末遂げらるゝ見込みもなく旁々小仙も抱への身にてまゝならぬよりに定まりの俗世を果敢なみて遺書に依れば十五六日以前より情死を覺悟したるものゝ如し

▲名殘の東京見物　斯くて高橋は去月二十九日小田原萬年町二丁目の料理店信夫車若本豊方にて小仙を招き樂しく小酌を催したる後盞を かけ相携へて見物に赴き諸所都見物を爲したる後東京淺草公園の寫眞店にて兩人揃つて撮影し出て西下し二宮驛に下車し暗刻を計つて前記の如く情死を遂げたる者なりと

内務省免許
産婆
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）
立石哲子

▲御大典を迎へるに當つても定めて日本では金國市中種々の催しがあつて賑やかだらうと思ふが我々は海外にあつて此盛儀を見る事が出來ぬのは殘念だけれど遙かに奉祝の意を表し怀を擧げやう（我黨の士）▲或る下宿屋の娘さんは家のメーキベットもせずに○の字の付く人の部屋に這入り込んでばかりゐる少し氣を付けて貰ひたいものだ（同宿人）へ異見がましい事をいふ奴に限つて自分の行ひが言葉と違ふから可笑しい（悪ずれ日）

時計修繕
貴金屬寶石類

▲金銀細工　婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二二

和洋食料品
きねづき白米
卸小賣
YS印タヲル一手販賣
晩市ランスダウン街一七四
電話フェヤ二九七
丸野商店

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並にぜんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店

大工
バウエル街三五七
重井、福島、上野
電シー四六一〇

日本工
蹄鐵
馬車修繕
晩市ゴーア街七一九
主　鹿子木七郎

蹄鐵鍛冶
日本美術品
晩市グランビル街九三二
盛本商會本店
電話シーモア八七二三
西ヘスランダス街五七
支店（ウッドワードより三軒東）
電話シーモア二三一三
グランビル街六七三
支店（ハドソン商會筋向）

鮮綱、ヘレン綱、曳綱、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八　電話シー六三〇三
イー、リプセット

晩市バウエル街三六四
内外食料品
清水商店
電話シイモア三五六六

最新愛子教育
盲兒の教へ
父の書翰
著者
遊女物語
浪花節
瀬川昌者
蘆川忠雄
和田芳子
奈良丸
小圓雲入
樂遊道
北島春石
増田義一
小杉天外
佐藤紅緑
篠原嶺葉
加藤拙堂

青年と修養
魔風戀風
鳩の家
新不如歸
朝恩暮想錄
寶子

御送金は可成書留にて願ます
賣藥化粧品一切
バウエル街三五七
内田商店
357 Powell St. Vancouve.

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
電話ハイ八五七
薩摩屋
大堀千代人

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

なんでもある店
エッキスプレス　迅速取扱
晩市バウエル街一九七四
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

日本ふろ
清潔、丁寧
バウエル街三四一
にしき湯

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函　一二六四
電話ハイ四九
福善商店

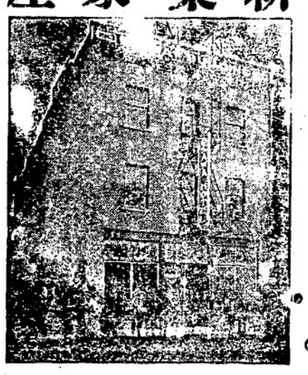
貸ルーム
二室　道具付
一ケ月五弗で貸ます
晩市バウエル街二一六七
前川三之助

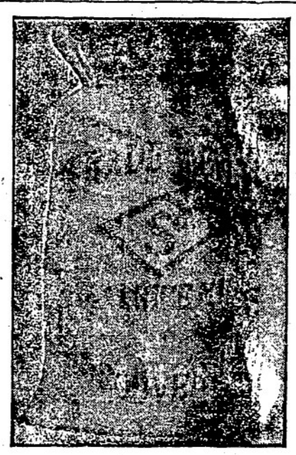
書籍類及び雜誌一切
並に御子供樂用の玩具類一切
ヘスティング街三二五
ダムソン　書籍店
The Thomson Stationery Co.

菓子製造卸、小賣
バウエル街二二九、イー
溝邊菓子店
横山長吉
電話シーモア六九四一

玩具　煙草　菓子
バウエル街三一八
三隅商店
（電話シー二九七四）

客自働車
晩市蓬萊堂仕候
電話ホ（御用命次第即時參堂）
東カドバ街三五三
（自宅電話シー三一六五）
三隅、村田

新築家屋

ヴィクトリア市
フイスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

©中國上米卸小賣、貸搗き仕候

アレキサンダー街四七四
酒井精米所

雜貨食料品
バウエル街四七三
酒井商店
ハイランド四五二

貸ルーム
バウエル街四七三
酒井旅館
特主　酒井鶴之助

針灸治療
並に電氣治療
晩市バウエル街二三六
鎌倉與市

男女洋服裁縫
バウエル街二一六七
芦川助次郎

信夫屋旅館
室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
館主　佐久間太重

高等理髮
バウエル街二二六
グランド床
堂免直太郎

英語教授
毎夕七時半から九時半迄特別に發音
晩市東カードバ街五二六
日英夜學校
電話ハイ二四三エル…ハイ四三

内科、咯啖血液尿
糞便顯微鏡
ドクトル
下高原幸藏
バウエル街五〇〇日本人メソヂスト教會内　電話ハイ六六三エル
▲毎月曜日サッバートン教會に出張す、電話三八七アール

内外雜貨
食料品
晩市西第二街一六四二
電話ペビュー二一二一
小西商店

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋瀛船瀛車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

貸室大強勉
一ケ月　以上
晩市西カドバ街六六
太平洋旅館
有馬はるの

水パイプ、流し取付け
又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
ヘスティングス街二三九
ダブリュー　ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN
239 Hastings St. City

和洋食料品
廉價販賣
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話S六八三）

Code Western Union Cables　Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所内に日本郵便局出張所あり
日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取　エー、マキポーイ
支配人　エ、ブイ、ガーデナー
主任　藤田佐太郎
營業時間
午前九時より午後五時まで
午前九時より午後二時迄
土曜日午後六時半より同九時迄

174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.
燒ふに並に生ふ　製造卸賣
干うどんうばうりうめ　卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四　電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所

●迅速町噂本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

日本製改良維新荷着
七インチ　四十マシ
同　四十五マシ
同　五十マシ
大阪商船乘切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入　商是永壽吉
電話シ二六八（自宅ブ五三）（郵函一〇一五）

晩市バウエル街三六二
ビーシー鐵道働人夫供給
日加用達株式會社
日本行船切符取次
（電話シーモア八二九）

雜報

◎禁酒問題と州首相

△總選擧の際に投票を俟つ

△回答遲延の理由を説明す

禁酒問題に關し之をレフエレンダムに問はんことの諾否如何をば夙ふ民衆禁酒期成會幹部は當州首相サー、リチャード、マクブライドに質問し居りたるが回答大に遲延したるに就ては首相は如何なる形式に於てレフエレンダムを執行すべきかを決定せんが爲には成るべく廣汎に渉りて個人及び團体の抱懷する意見を質す方針を採り且つ之が爲には充分に其機會を與ふるを要したるを以て遲延を來したるなりと發表したり元來▲州首相の意見にては民衆が全体として此問題を如何に解釋しつゝありやを精細に知らんことを要すと爲し居りて同時に總選擧の際投票を募つて一般の意嚮を探ぬるを可とすとの旨を今回發表したり一方禁酒期成會の役員は昨日集會を爲して州首相の回答を議題ふ爲したるが役員等にとりては回答の主意精細に徹底せざる個所もあり勞々更に一應説明を求むることに決し此説明を得て後州中各方面の人士を以て成立する一百人の委員の集會を召集し以て如何の方針を採るべきかを決定することゝ爲し昨日の會合に於ては此他に將來の態度に關しても何等の決定もなかりき尚は本問題を民衆ふ問ふべき時機に就ては▲期成會々頭なるリチャース氏は尚熟考を要すと爲し其旨を世間にも發表する所ありたり

◎新製彈の分配

注文約八千万を算する英國政府よりの製彈新注文の最後の分は昨日國中各地ふ散在する製造所に向け電信を以て分配されたる旨ワタソより來報ありたり國中百五十ヶ所の郷市は已に以前より之等の製彈に從事し居りて最近數月間も各月千二百万乃至千五百万弗の仕拂ありたり併も新注文の來れると製造設備の擴張と相俟つて仕拂は一ヶ月二千万弗に增加したる譯なるが但し製彈委員會の役員等は何れの工場が製彈するか又最近數日間如何なる注文が割當てられしかを發表することは之を拒み居りて此方針は英國軍需大臣ロイド、ジョーヂ氏の實行と違反せざるを期するより來りしものにして加奈陀製彈委員會は同大臣に對して直接責任の地位ふ置かれあり而して加奈陀に於て此目的に費されたるところ已に一億五千一百万弗ふ達し居り然れば年來には優に二億弗には到達すべしと期せられつゝあり因みに製彈委員會の委員長は今尚ほバートラム將軍にして又前委員依然缺席しつゝあるが返く更に委員の數を增加して實力を殖やすべしと云ふ

◎白國王降臨日と醸金

△倫敦市長の該運動勸誘

來る十五日は白耳義國王アルバート陛下の降臨日に相當するが倫敦のロード、メイヤーは當日を祝賀すると同時に白國窮難の民一日の生活費助として金三十六万弗をば全英領に渉りて醸集せん計畫を立てゝ之を當州政府當路にも勸告し來りあり愈々州政府ふてはヴイクトリアのヂエー、エー、リンゼイ氏を當事者と爲して廣く寄金を受納せしむることに決したり

◎大典奉祝晩餐會

△阿部領事の白人招待△ユニオン倶樂部にて州首相其他

明十日の御即位大典奉祝の意味にて阿部領事は十六日夕ヴイクトリア市に於て盛大なる白人招待の晩餐會を開くべく既に案内狀を發し居りたる由なるが會場はユニオン倶樂部を宛て州首相マクブライド氏を初め閣員並に商業會議所有力者及び陸海軍武官約四十名を招待し我が天皇陛下の爲め理學の無疆を祈り乾盃すべしといふ

◎拾伏頓の祝賀式

△漁業團体主催

拾伏頓同胞にありては明日の御大典を本祝せんが爲め漁業團体主催にて奉祝式を擧行し領事其他學務委員等出席祝辭祝文あるべく卒業生並に學童父兄其他一般の臨席を希望する由

御大典當日と本紙の盛裝

△紙數を十頁と爲し御即位式大嘗祭の御儀を詳記す

曠古の御大典盛儀は明十日を以て京都紫宸殿に擧行あらせらるゝに當り今や忠良なる我國民は内にあるも外にあるを問はず滿腔の赤誠を捧げて奉祝の意を表し各種の記念事業各種の催儀は公私を擧げて營なまれつゝあり爾も此時此日に會して本紙は我帝國無二の大典盛儀を奉祝するに於て其の赤誠に付て他に讓るものゝあらず乃ち一は今上陸下の聖壽萬歲を壽き寶祈の無疆を祈りて且つ御當日の盛儀を詳記し參らせ一は年來多數の讀者の容顧に酬ゐんが爲め平日の本紙を倍加して十頁と爲し遠く海外にありて御盛典を偲ぶの報道ふ遺憾なきを期せんとす、讀者乞ふ其の發刊を俟て！

一大典奉祝唱歌　會衆一同
一萬歲『三唱』　山本全發聲
一御眞影開扉　一同和唱
一英國々歌　一同最敬禮
奏樂

以上にて閉會す　皆なるが午後七時よりの餘興演藝會にては角力、浪花節、活人畫、劍舞、樂隊其他に加へて小學校幼稚園生徒の遊戲唱歌等あるべしといふ

◎美府奉祝會

順序

美市同胞は來る十日の御大典當日を以て奉祝式を擧ぐる事に決し過般來より準備等に就き委員は奔走中なりしが愈々當日午後二時丗分よりエー、オー、エフ、ホールに於て擧式する事ふ決したり其順序は左の如し

一開式の辭　河合　林衛
二君ケ代（三唱）　會衆一同起立
三御眞影開扉　同　最敬禮
四勅語捧讀　大澤孫一郎
五祝眞影閉扉　會衆最敬禮
六祝文　河田豊
七同上　柏木德兵衛
八同上　大柳和太右衛門
九同上　河西一雄
十同上　泉與兵衛
十一同上　三井眞春美
十二祝辭　石井菊次郎
十三御眞影開扉　起立最敬禮
十四奉祝歌　會衆一同
十五天皇陛下萬歲三唱　永野發聲　一同和唱
十六御眞影閉扉　會衆最敬禮
十七閉式の辭　永野萬藏
十八乾杯式　別室

◎加奈陀中部の暴風

バータ州よりサスカチエワン州にかけて一昨夜より昨日にかけ霰交りの暴風あり最近數年に比を見ざる程の猛威を示しウイニペッグ以西の電信線及び電話線の切斷せられし個所少からず電柱の倒されしもの亦數哩に渉りし場所ありウイニペッグ及びポーラーヂ間の損害は殊に激烈にして大陸横斷三鐵道とも被害あり西部聯合通信社に依ての通信は晩香坡を經由して執務され居る現狀にしてウイニペッグ市にありても街鐵動力線に被害を來して運轉數時間の阻絶を見たるも風威猛烈を告げ滊船の困難一方ならずアマゾナス號の如きは辛ふじて避難を完ふしたる程なりしと云ふ

◎國民學校奉祝式

國民學校にては明十日の御大禮當日同校に於て奉祝式を擧行し領事其他學務委員等出席祝辭祝文あるべく卒業生並に學童父兄其他一般の臨席を希望する由

◎加奈太紙凹む

△日會々計の明白なる事實

加奈太新報が連日ふ亘りて日會々計に付中傷の筆を曲げ極力世人の誤解を招かしめんとしたる計劃は折角の努力も効を奏せず依然として日會は其會計に於て一の疑點なく却つて遥々假支出金は鋼木等の無責任なる事明白するに至りたるが日會としては一應會員の誤解あると無しとに拘はらず公明なるを曉かにすべしとて監査役は其の會計簿調査を爲して會計の發表せる處と違ふなきやを監査したるも一の疑點も存せざるを以て其旨を廣告すると同時に加奈太新報に對し疑點は何處に存するや又質問に付ては會計簿と合せて説明する處あるべしとて昨日を以て日會事務所に會見すべきを通じたるに遂ふ

▲加奈太紙の卑怯なる『日會の行動は眞面目なるものと認めは須らく正々堂々の態度を取らずんば徒らふ其新紙の聲價を失墜するに止まり且又操觚者としても能く忍ぶ能はざる處なるに加奈太紙は此事を敢てして平然たる態度を示しつゝあるは固より世間ふ眞價を失ひつゝある同紙の事なれば痛痒を感せざらんも事實ふ於て兩者立會の上に赤ッ恥を缺くをそれでも心苦るしく思惟したる結果之れを御大典に假りて逃げたるにて甚だ男らしからざる態度といふべく去りとは凹み返つた加奈太紙の憐れなる哉

廣告

大正四年十一月十日午後二時より當市メイン街アベニュー座に於て本會主催御大禮祝賀會擧行可仕候條存留同胞諸君は擧つて御參列相成度此段廣告仕候也

第一式　遥拜式　午後正二時開會
第二式　祝賀演藝會　午後正七時開會

大正四年十一月九日

加奈陀日本人會

注意　第一式は午後一時五十五分閉門
第二式は午後六時五十五分閉門
會の嚴肅を破る恐れある小兒は同伴せざる事
第二式參會せんと欲する者は必ず本會より附與せし徽章を携帶する事
場内に於て飲食する事を禁ず

寫眞展覽會

十一月十四日午前九時より午後九時迄（日曜日）
場所　國民學校
尚參考として會員外の出品を希望す

大和寫眞研究會

御大典奉祝用御菓子謹製
十一月九日より賣初め申候折入
金廿五仙御用命被下度奉願上候
鈴木菓子店

◎魚類多量の東部行　プリンス、ルパートより五十万封度以上の魚類ヂー、テー、ピー線に依りて先週土曜日東部に向け輸送されたりとの報當市のヂー、テー、ピー役員の許に到達したり頃來之が輸送著しく增加され來れりと

◎飛行學校寄金醵集　ピー、シー飛行倶樂部あては昨夜臨時集會を開き當地の飛行學校寄金醵集に關しての協議を爲したるが之が運動の爲めは州中及び晩香坡の知名實業家多數委員として擧げられ更に今週金曜日に再度の集會を爲すことゝ成りたるが倶樂部役員たる代議士スチーヴンス。サー、チャーレス、ヒッパード、タッパ。判事シュルツ。ヘンリー、ベル、アーヴイング。ダッフ少佐其他亦醵金運動に盡力すべく尚ほ水上飛行機を備へて同時に倶樂部本部をルル島より晩香坡に移すの件も準備進められつゝありと

◎建築許可數額　先週中の當市の建築許可數額は合計千八百二十五弗なりき

◎矯美團演劇好評　昨夜よりインペリアル座に於て開場せる矯美團演劇は久し振の事とて入場者三百名餘『潮』全七幕好評を以て迎へられたり本日の藝題は『月魄』全五幕なりと

◎聖公會奉祝式　聖公會にては本日午後九時より御大典奉祝感謝式を行ふ由

□たこまに丸着港期

（本日午後三時三十分着電）

商船たこま丸は來る木曜（十一日）美港に入港すべく邦人船客一名あり又まにら丸は翌金曜（十二日）着美の豫定にして上陸邦人船客十名あり

新劇

（今晩正七時より開演）

メーン街イムペリアル劇場（アベニュー座向側）ふ於て興行仕候
十一月　矯美團

シングル切り　人夫五十名募集
場所　ハウサウンド、シーサイドパーク
希望者は左記へ申込まれたし
ランスダウン街一七〇　池田福吉
ヨ話フエヤ二二六〇エル
バウエル街二三一佐伯事務所
同　三六七前川商店

運送業開始

今回左記の場所にエキスプレス業開始仕り迅速叮嚀に御用命に相應じ申候間多少に不拘御用命の程希上候

元大屋商店々員
電話シーモア一三二〇　天野

寫眞研究會

御大典奉祝用御菓子謹製
十一月九日より賣初め申候折入
金廿五仙御用命被下度奉願上候
鈴木菓子店

電話

新設シーモア四二一六七
小生昨年來東京にて醫事視察中の處今回歸晩從前の通り診療可仕候
▲肺結核梅毒注射液胃病粉藥子宮坐藥其他種々の新藥痘苗あり
晩市バルエル街三五八
戎屋旅館・二號室

醫士木下德太郎

電話ハイ三三七　横田權二郎　日夏嘉兵衛　郵函一〇三三

宿泊料

一ヶ月中等室は二弗で上等室は三弗です
西洋風呂御入浴無料經濟的衛生的
晩市メイン街二〇六

クイーンスホテル

電話シーモア四一二一

御歸國の爲御出晩の御方には日本行滊船切符取次其他御便利相計り可申候

東酒店

かきもち はじきまめ あられ類一切

卸賣造
多少に不拘御注文願上候
晩市バウエル街五三七
電話ハイ一三八八エル
大森定次郎

移轉廣告

弊館事從來四方御華客樣の御引立を蒙り業務益々隆盛ふ相趣き從來の場所にて狹隘を感じ申候に付今回左記煉瓦建二階に移轉總て設備を一新一層清潔丁寧を旨と致候間何卒倍舊御引立の程希上候
晩香坡市バウエル街三六二半
岡山屋旅館　岸本和六郎

和洋雜貨食料品

金物類　陶器類
バウエル街五六六番地
神戸屋商會　横田權二郎　日夏嘉兵衛

かぼちやソギ　鯖
鹽あじ　身欠にしん
大福あられ　風船あられ
落花かきもち　山芋
鹽漬唐がらし　里芋
其他菓子類いろ〳〵

バウエル街二一三、二二九

雜貨食料品　松宮商店

（電話シーモア二五九七）

S.MATSUMIYA
213-229 Powell St., Vancouver, B. C.

御婦人用手提鞄等種々新荷着
電話シーモア八九四八

クイーンス 第十四號
新鮮ミルク
東カドバ街三八一（日加銀行裏）
スター牛乳舍
配達人 陳久

コック製造及び造船
各種の造船及び鮭網用コック粕々客慢に勉強仕り御注文に相應じ申候間何卒御用命被下度願上候
イーブン、アクメキャナリー
門田兄弟工場
Kadota Bros.
Acme Cannery
P.P.No.1 Vancouver, B.C.

東郷ルーム
球突場
バウエル街二五三
崎山伊太郎
電話シーモア一七三九オー

大馬の貴物
ベンダー街大北鐵道前（南京町）
大北運送會社
電話シー四〇五・六〇五

ドレス・スカーツ
並に
小供物縫製
晩市バウエル街二〇五
日進倉賃會社の三階
吉田まつ

和洋雜貨
食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街二五四
全商兄弟商會
電話シーモア四二三

K. ORIDO
1108 Pender St. W
VANCOUVER, B.C.
レヤス商會代理人
折戸康次
晩市西ペンダー街一一〇八
南側二階
電話シーモア四〇エル
ドレス婦人服裁縫
折戸しげ

革化修繕所
丁寧堅牢迅速は弊所の特色
大陸日報社向側
名畑靴店

鮮魚問物
特別勉強大客奉仕候
バウエル街三七七
ペニー魚店
電話シーモア一四四六
清水忠吉

各種印刷
晩市ウオター街二三番四階
日本印刷所
電話シーモア三六七四

和洋雜貨食料品
自動車運送業
バウエル街三三七
近江屋商店
電話シーモア二五五〇

按摩鍼灸術專門
御用の節は何卒電話にて御呼び下さい、直ちに參上仕るべく候
晩市西第二街六共西村初商店内
電話シーモア三〇一
醫塲鐵之助

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
……洋服店は……
バラード街五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話フェヤモント二五〇〇

法律通辯事務所
エッチ・ヤング
グランビル街七一八バアク
事務所スビルディング内六二〇室
（電話シーモア四一六六）
總ての事件を正確迅速に取扱ふ
A. H. YOUNG
620 Birks Bldg.
Vancouver, B. C.

雜貨食料品卸賣
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

ローズバンク
牛乳屋
新鮮牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二二
篠木松

▲洋食▼
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に儉約する譯には參りません
そこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此
パードタイムの間一食
拾五仙
で然かも食事の原料は從前の
仙と同一の品物で調進仕り
ますからどうか倍倍御引立の程を
願ひます
晩市メイン街二〇六
ウインス洋食店

御化粧料
▲ランラン香油 ▲レゾールふけ取香油
▲美顏白粉
世界無比滋養强壯劑
▲ソマトーゼ
痲病新藥、
▲ツヨール（內用）▲タルリン（外用）
晩香坡市バウエル街三二九
內外諸賣
藥化粧品
內外雜貨
食料品
大正堂藥舗
夏原商店
電話シーモア三三八

伏屋洋服店の商買の秘決と特點は
一、最新流行切地を澤山用意して居ます
一、値段が安くて仕事が丁寧で總てが正直です、
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェヤモント一八七

HOTEL WORLD
日本人街商業區の中心にありて公園に面し
バラード、インレットに望み眺望佳絶なり
晩市バウエル街三九六 日加銀行二階
ホテル ウオールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十
を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

日本酒の大王
忠勇は世界一
廣告の爲め價格は最も低廉
櫻正、白鶴、レニヤ、ビーヤ其他洋酒類一切
一手販賣
晩市ダンレビー街一三一
東合資會社酒店
電話シーモア六六三三

時計販賣
附屬品及び修繕
バウエル街三〇一
河合時計店

電話にてお呼び下さい
鍼灸按摩マッサジ專門
すぐ參上致します
松居雅次郎
バウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア二七二二

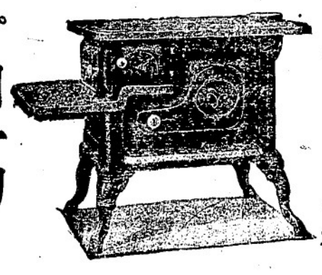
紐育生命保險會社
傷病保護保險會社
代書通辯飜譯事務
土地賣買登記公証
本部代理
晩香坡市バウエル街二五九グレヤント一番
阿部孝之
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇

石工請負石碑
アレキサンダー街三四六
電話シーモア四九二二
高橋黛吉

ドライグッヅ
專問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

いなり壽司
ちらしどもく
ぷら
ぞ
天
天
ぞ
ぷら
うどん
にこん
喜らく
バウエル街四二二
電話バイ一〇一八

て販賣仕候
種大勉强
ストーブ各
プ用一切
用品キャム
金物類臺所



晩市バウエル街二三〇　電話シ七四六八
關根金物店

リスコ 化粧品
電話シーモア一八五九
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
ジョン エス
代理人
テイト
電話シーモア五五五

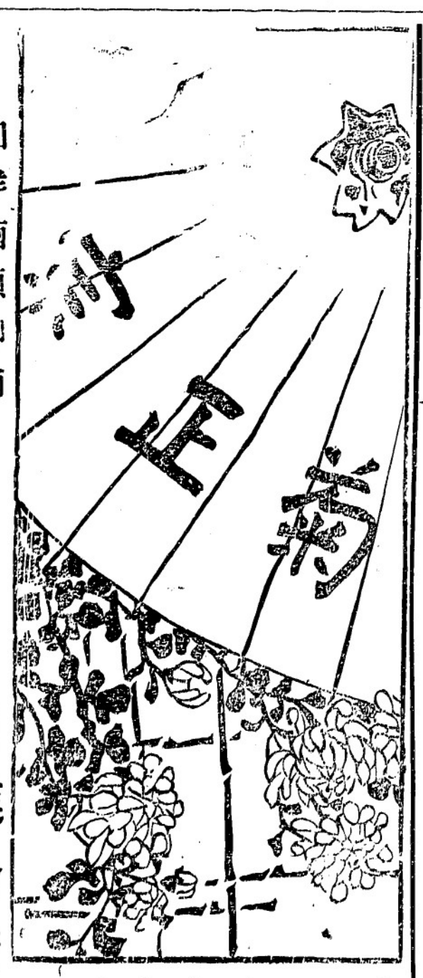
製造元
クロフヲード
エンドスチュアート

鮮魚青物並に氷卸小賣
宴會用肴は御便利を計り
御用達可仕候
バウエル街二五三
元の
西村捨彌
肴屋吉川
電話シーモア五四四一

日本行ビクトリア出帆廣告
横濱丸 十一月十二日午後
佐渡丸 十一月三十日午後
阿波丸 十二月十四日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社 シアトル
本出張所
バンクーバー ヴイクトリア
同社代理店 大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二 アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーアー三八〇四

代書通辯代理
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六
土地に關する一切の事件を處理す
（電話シーモア九一四三）
山田事務所
主任 山田昌則

領事館諸届願一切
當國政府へ出生届
對白人交渉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、滊車滊船切符取扱



和洋酒類卸商
菊正宗輸入元
ビーヤ
レーヤ
キャスケード
BC
エキスポート
ウイスキー
ブランデー
ジン
ポートワイン
以上各種
日進合資會社
（電話シーモア二三二〇）

ホシ製藥會社
ホシチオール　リウマチス藥
頭事館諸類代書
通辯對白人交渉
晩香坡第一の日本風呂